

taurus

TC-600 (Ver III)

Exprimidor de cítricos

Citrus Juicer

Presse-agrumes

Zitruspresse

Spremiagrumi

Espremedor de citrinos

Espremedora de cítrics

Citruspers

Urządzenie do wyciskania

owoców cytrusowych

Αποχυωτής εσπεριδοειδών

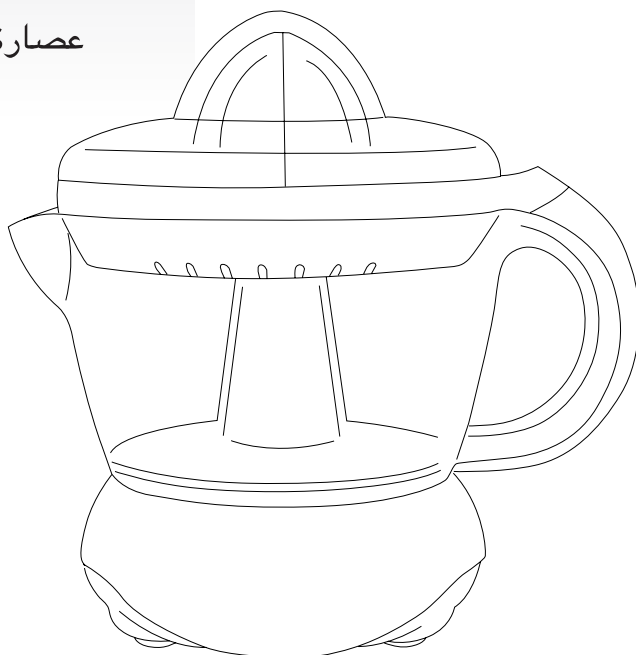
Машина для выжимания

сока из цитрусовых

Storcător citrice

Сокоизстисквачка

عصارة الحمضيات





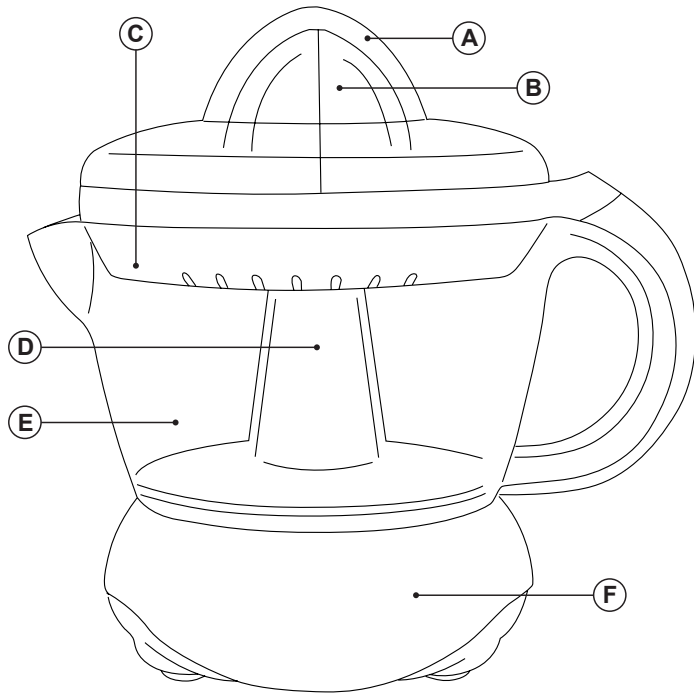
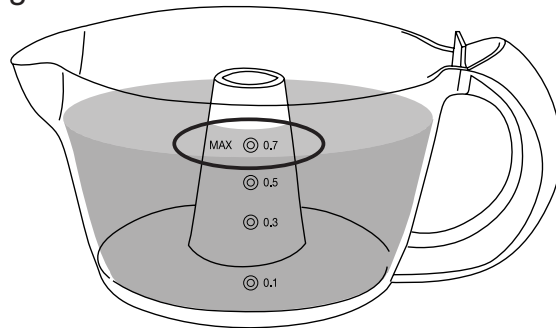


Fig.1



Español

Exprimidor de cítricos

TC-600

DESCRIPCIÓN

- A Tapa
- B Cono
- C Filtro
- D Eje
- E Recipiente zumo
- F Base motor

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No mover el aparato mientras está en uso.
- No utilizar el aparato inclinado, ni darle la vuelta.
- No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
 - Antes de usar el producto por primera vez, limpie las partes en contacto con alimentos tal como se describe en el apartado de Limpieza.
- USO:
- Situar el aparato correctamente acoplado en su base / conector.
 - Enchufar el aparato a la red eléctrica.
 - Retirar la funda protectora.
 - Cortar los cítricos que desee exprimir por la mitad.

- Poner en marcha el aparato situando el trozo de fruta sobre el cono exprimidor y ejerciendo presión.
- Para conseguir una mayor extracción, el cono gira en ambas direcciones.
- Una presión excesiva en el cono puede llegar a bloquear su rotación.
- No usar el extractor de forma continuada más de cinco minutos.
- Para detener el aparato, simplemente dejar de ejercer presión sobre el cono.
- Retirar la unidad cono/filtro para poder vaciar la jarra.
- Vaciar la jarra con el jugo, vertiendo su contenido en un recipiente que considere adecuado.
- Al procesar grandes cantidades de fruta, debe limpiarse periódicamente el filtro y eliminar los restos de pulpa.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Extraer el zumo del contenedor de zumo.
- Limpiar el aparato.

LIMPIEZA

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor ph ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- Se recomienda limpiar el aparato regularmente y retirar todos los restos de alimentos.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.
- Las siguientes piezas son aptas para su limpieza en el lavavajillas (usando un programa de lavado corto):
 - Tapa
 - Cono
 - Filtro
 - Recipiente de zumo

English

Citrus juicer

TC-600

DESCRIPTION

- A Lid
- B Cone
- C Filter
- D Shaft
- E Juice container
- F Motor base

USE AND CARE:

- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.
- Store this appliance out of the reach of children and/or those with reduced physical, sensory or mental abilities or those unfamiliar with its use
- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Make sure that all the product's packaging has been removed.
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.

USE:

- Attach the appliance to its base making sure that it is correctly fitted into place.
- Connect the appliance to the mains.
- Remove the protective cover .
- Cut the citrus fruit/s to be squeezed in half.
- Turn on the appliance by pushing down on the

piece of citrus fruit, once it has been placed on the juicing cone.

- In order to achieve an ideal extraction, the cone turns in both directions.
- Excessive pressure on the cone may block rotation.
- Do not use the extractor continuously for more than five minutes.
- To stop the appliance, simply stop applying pressure to the cone.
- Remove the cone/filter unit so you can empty the jug.
- Empty the jug of juice, tipping its contents into whatever table service receptacle you like.
- Remark: If you process a large quantity of fruit, you must periodically clean the filter and remove the remains of the pulp.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Unplug the appliance from the mains.
- Remove the juice from the juice container.
- Clean the appliance.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.
- The following pieces may be washed in a dishwasher (using a soft cleaning program):
 - Lid
 - Cone
 - Filter.
 - Juice container

Français

Presse-agrumes

TC-600

DESCRIPTION

- A Couvercle
- B Cônes
- C Filtre
- D Axe
- E Récipient à jus
- F Base moteur

UTILISATION ET PRÉCAUTIONS :

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment accouplés.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas faire bouger l'appareil en cours de fonctionnement
- Ne pas utiliser l'appareil alors qu'il est incliné, ni le retourner.
- Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- Conservez cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.
- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

MODE D'EMPLOI

REMARQUES AVANT UTILISATION :

- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- Avant la première utilisation, laver le panier et la cuve à l'eau et au détergent, bien rincer afin d'éliminer les restes de détergent et ensuite, sécher.

USAGE :

- Accoupler correctement l'appareil à sa base moteur.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Retirer la housse de protection.

- Couper les agrumes en deux.
- Mettre en marche l'appareil en plaçant le demi fruit sur le cône presse agrumes et en appuyant dessus.
- Le cône tourne dans les deux sens pour extraire un maximum de jus.
- Une pression excessive sur le cône pourrait bloquer la rotation.
- Ne pas utiliser l'extracteur de façon continue pendant plus de cinq minutes.
- Pour stopper l'appareil, il suffira de cesser d'appuyer sur le cône.
- Enlever l'ensemble cône et filtre pour pouvoir vider la carafe
- Vider le jus du récipient, en versant son contenu dans un récipient adapté.
- Si vous souhaitez presser une grande quantité de fruit, vous devrez nettoyer régulièrement le filtre pour enlever les restes de pulpe.

LORSQUE VOUS AVEZ FINI DE VOUS SERVIR DE L'APPAREIL :

- Débrancher l'appareil du secteur.
- Extraire le jus de son récipient.
- Nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de le nettoyer.
- Nettoyer le dispositif électrique avec un chiffon humide et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- Il est recommandé de nettoyer l'appareil régulièrement et de retirer tous les restes d'aliments.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.
- Les pièces suivantes peuvent être lavées au lave-vaisselle:
 - Couvercle
 - Cônes
 - Filtre
 - Récipient à jus

Deutsch

Zitruspresse

TC-600

BESCHREIBUNG

- A Deckel
- B Presskegel
- C Sieb
- D Antriebswelle
- E Saftbehälter
- F Motorgrundlage

GEBRAUCH UND PFLEGE:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig auswickeln.
- Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im gekippten oder umgedrehten Zustand.
- Bewegen oder verschieben Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden
- Unfachgemäßer Gebrauch oder die Nichteinhaltung der vorliegenden Gebrauchsanweisungen können gefährlich sein und führen zu einer vollständigen Ungültigkeit der Herstellergarantie.

GEBRAUCHSANWEISUNG

HINWEISE VOR DEM EINSATZ:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.

GEBRAUCH:

- Das Gerät korrekt mit seinem Basisteil / Anschluss verbinden.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Entfernen Sie am Gerät die Schutzhülle.
- Die Zitrusfrüchte, die Sie auspressen möchten, mit einem Messer halbieren.
- Die Zitrusfruchthälften mit der Schnittfläche auf den Presskegel drücken und festhalten. Durch das Drücken startet das Gerät.
- Für eine optimale Saftausbeute dreht sich der Saftkegel in beide Richtungen.
- Bei zu starkem Druck kann die Drehung des Saftkegels blockiert werden.
- Die Zitruspresse nicht länger als fünf Minuten durchgehend verwenden.
- Das Gerät stoppt, wenn kein Druck mehr auf den Presskegel ausgeübt wird.
- Die Presskegel-/Filtereinheit abnehmen, um das Gefäß zu entleeren.
- Das Gefäß mit dem Saft in einen angemessen großen Behälter gießen.
- Wenn Sie eine große Menge an Früchten verarbeiten, müssen Sie regelmäßig den Filter säubern und die Fruchtfleischreste entfernen.

NACH DEM GEBRAUCH DES GERÄTES:

- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Den Saft aus dem Saftbehälter gießen.
- Reinigen Sie das Gerät.

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Apparates weder Lösungsmittel noch Scheuermittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- Es wird empfohlen, Speisereste regelmäßig vom Gerät zu entfernen.
- Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnte sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.
- Die folgenden Teile können in der Geschirrs-

pülmaschine gewaschen werden: (mit einem kurzen Geschirrpülprogramm):

- Deckel
- Presskegel
- Sieb
- Saftbehälter

Italiano

Spremiagrumi

TC-600

DESCRIZIONE

- A Coperchio
- B Cono
- C Filtro
- D Asse
- E Recipiente per il succo
- F Base motore

PRECAUZIONI D'USO:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono correttamente collegati.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non è funzionante.
- Non muovere l'apparecchio durante l'uso
- Non utilizzare l'apparecchio inclinato, né capovolgerlo.
- Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza
- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

MODALITÀ D'USO

PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.

USO:

- Collocare l'apparecchio sulla sua base/connettore.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Rimuovere il coperchio.

- Tagliare a metà gli agrumi che si desiderano spremere.
- Avviare l'apparecchio appoggiando il pezzo di frutta sul cono e spingendo verso il basso.
- Per una maggiore efficacia, il cono ruota in entrambe le direzioni.
- Una pressione eccessiva sul cono può giungere a bloccarne la rotazione.
- Non utilizzare lo spremiagrumi ininterrottamente per più di cinque minuti.
- Per fermare l'apparecchio, interrompere semplicemente la pressione sul cono.
- Rimuovere l'insieme cono e filtro per svuotare la brocca.
- Svuotare la caraffa, versando il succo nel recipiente scelto.
- Quando si spremono grandi quantità di frutta, bisogna pulire periodicamente il filtro ed eliminare i resti di polpa.

DOPO L'USO DELL'APPARECCHIO:

- Staccare l'apparecchio dalla rete.
- Svuotare il recipiente per il succo.
- Pulire l'apparecchio.

PULIZIA

- Disinserire la spina dell'apparecchio dalla rete elettrica ed aspettare che si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, ed asciugarlo.
- Per la pulizia, non usare solventi o prodotti con pH acido o basico, come la candeggina, oppure prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non metterlo sotto il rubinetto.
- Si raccomanda di pulire l'apparecchio periodicamente e di rimuovere tutti i residui di cibo.
- Se non si esegue una pulizia periodica dell'apparecchio, la sua superficie può deteriorarsi nuocendo irrimediabilmente alla sua durata, nonché renderlo pericoloso.
- I seguenti accessori possono essere lavati in lavastoviglie (usando un programma di lavaggio corto):
 - Coperchio
 - Cono
 - Filtro
 - Recipiente per il succo

Português

Espremedor de citrinos

TC-600

DESCRIÇÃO

- A Tampa
- B Cone
- C Filtro
- D Eixo
- E Recipiente de sumo
- F Base do motor

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de cada utilização, desenrolar completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilizar o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- Não utilizar o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não mover o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Não utilizar o aparelho inclinado nem invertido.
- Não inverter o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Este aparelho está projectado unicamente para utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial.
- Este aparelho não está destinado para as pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento.
- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

MODO DE EMPREGO

NOTAS PRÉVIAS À UTILIZAÇÃO:

- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Antes de usar o produto pela primeira vez, limpe as partes em contacto com os alimentos tal como se descreve no capítulo de limpeza.

UTILIZAÇÃO:

- Colocar o aparelho bem encaixado em cima da base / cabo eléctrico.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Retirar a cobertura protectora.
- Cortar os citrinos que pretende espremer a meio.

- Colocar o aparelho em funcionamento, colocando o bocado de fruta sobre o cone espremedor e exercendo pressão.
- O cone gira em ambas as direcções para obter uma maior extracção.
- Uma pressão excessiva no cone pode bloquear a respectiva rotação.
- Não usar o extractor de forma contínua durante mais de cinco minutos.
- Para parar o aparelho, deixar simplesmente de exercer pressão sobre o cone.
- Retirar a unidade do cone/filtro para poder esvaziar o depósito.
- Esvaziar o depósito com o sumo, vertendo o respectivo conteúdo para um recipiente adequado.
- Ao processar grandes quantidades de fruta deve limpar periodicamente o filtro e eliminar os restos de polpa.

UMA VEZ TERMINADA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Extrair o sumo do recipiente de sumo.
- Limpar o aparelho.

LIMPEZA

- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secá-lo de seguida.
- Não utilizar solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não submergir o aparelho em água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.
- Recomenda-se limpar o aparelho regularmente e retirar todos os restos de alimentos.
- Se o aparelho não se mantiver limpo, a sua superfície pode degradar-se e afectar de forma inextinguível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.
- As seguintes peças são aptas para limpeza na máquina de lavar louça (usando um programa de lavagem curto):
 - Tampa
 - Cone
 - Filtro
 - Recipiente de sumo

Català

Espremedora de cítrics

TC-600

DESCRIPCIÓ

- A Tapa
- B Con
- C Filtre
- D Eix
- E Recipient suc
- F Base motor

UTILITZACIÓ I CURA:

- Abans de cada ús, desenrotlleu completament el cable d'alimentació de l'aparell.
- No useu l'aparell si els accessoris no estan correctament acoblats.
- No useu l'aparell si el dispositiu d'engegada/aturada no funciona.
- No moveu l'aparell mentre està en ús.
- No utilitzeu l'aparell inclinat ni li doneu la volta.
- No capgireu l'aparell mentre està en ús o connectat a la xarxa.
- Aquest aparell està pensat exclusivament per a ús domèstic, no professional o industrial.
- Guardar aquest aparell fora de l'abast dels nens i / o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement.
- Una utilització inadequada o en desacord amb les instruccions d'ús suposa un perill i anul·la la garantia i la responsabilitat del fabricant.

INSTRUCCIONS D'ÚS

NOTES PRÈVIES A L'ÚS:

- Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'embalatge del producte.
- Abans d'usar el producte per primer cop, netegeu les parts en contacte amb aliments tal com es descriu a l'apartat de neteja.

ÚS:

- Situeu l'aparell correctament acoblat sobre la seva base / connector.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Retireu la funda protectora.
- Talleu els cítrics que desitgeu espremer per al

meitat.

- Poseu l'aparell en marxa situant el tros de fruita sobre el con espremedor i exercint pressió.
- Per aconseguir una major extracció, el con gira en ambdues direccions.
- Una pressió excessiva en el con pot arribar a bloquejar la seva rotació.
- No useu l'extractor de manera continuada més de cinc minuts.
- Per aturar l'aparell, simplement deixeu de fer pressió sobre el con.
- Retireu la unitat con/filtre per poder buidar la gerra.
- Buideu la gerra amb el suc, abocant-ne el contingut en un recipient que considereu adequat.
- Quan processeu grans quantitats de fruita, heu de rentar periòdicament el filtre i eliminar les restes de polpa-

UN COP FINALITZAT L'ÚS DE L'APARELL:

- Desendolceu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Extraieu el suc del contenidor de suc.
- Netegeu l'aparell.

NETEJA

- Desendolceu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.
- Per netejar l'aparell, no utilitzeu dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic, com el lleixiu, ni productes abrasius.
- No submergiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.
- Es recomana netejar l'aparell regularment i retirar-ne les restes d'aliments.
- Si l'aparell no es manté en bon estat de neteja, la superfície pot degradar-se i afectar de forma inexorable la durada de la vida de l'aparell i conduir a una situació perillosa.
- Les següents peces són aptes per a netejar-les al rentavaixelles (useu un programa de neteja curt):
 - Tapa
 - Con
 - Filtre.
 - Recipient de suc

Nederlands

Citruspers

TC-600

BESCHRIJVING

- A Deksel
- B Perskegel
- C Filter
- D As
- E Sapopvangbak
- F Motorbasis

GEBRUIK EN ONDERHOUD:

- Vóór het gebruik, het stroomsnoer van het apparaat volledig afrollen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de hulpstukken niet correct aangesloten zijn.
- Het apparaat niet gebruiken als de aan/uit-knop niet werkt.
- Het apparaat niet bewegen terwijl het werkt.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het scheef staat, en draai het niet om.
- Het apparaat niet omdraaien terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het stroomnet.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Onjuist gebruik of het niet naleven van de instructies voor gebruik kan gevaarlijk zijn en leidt tot de annulering van de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant.

GEBRUIKSAANWIJZING

ALVORENS HET GEBRUIK:

- Verzeker U ervan dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- Voor het eerste gebruik dient U alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, schoon te maken, zoals aangegeven bij de paragraaf Schoonmaken.

GEBRUIK:

- Sluit het apparaat correct aan en zet het op de basis.
- Zorg dat de elektriciteitsaansluiting stevig aangesloten is in het apparaat.

- Verwijder de beschermhoes.
- Snijd de citrusvruchten in twee.
- Zet het apparaat aan en druk het halve stuk fruit op de perskegel.
- De perskegel draait in beide richtingen voor een perfect persresultaat.
- Als u te hard op de kegel drukt, kan het draaisysteem blokkeren.
- Gebruik het apparaat nooit langer dan 5 minuten.
- Als je niet meer op het fruit drukt, stopt het apparaat automatisch.
- Verwijder de kegel/filter om de kan te legen.
- Leeg de sapopvangbak en giet het sap in een geschikte kan.
- Als je veel fruit wilt persen, moet je de filter tijdens het persen regelmatig schoonmaken en de pulpresten verwijderen.

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder het sap uit de sapopvangbak.
- Reinig het apparaat.

REINIGING

- Trek de stekker van het apparaat uit en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en maak het apparaat daarna goed droog.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basisch ph, zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- Het is raadzaam om het apparaat geregeld schoon te maken en om alle voedselresten te verwijderen.
- Indien het apparaat niet goed onderhouden wordt, kan dit zorgen voor beschadiging van het oppervlak en kan dit de levensduur van het apparaat onverbiddelijk aantasten en tot een gevaarlijke situatie leiden.
- De volgende stukken mogen in de afwasmachine gereinigd worden :
 - Deksel
 - Perskegel
 - Filter
 - Sapopvangbak

Polski

Urządzenie do wyciskania owoców cytrusowych

TC-600

OPIS

- A Przykrywka
- B Stożek
- C Filtr
- D Oś
- E Pojemnik na sok
- F Podstawa silnika

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA:

- Należy całkowicie rozwinąć kabel zasilający przed każdym użyciem.
- Nie stosować urządzenia, jeżeli jego akcesoria nie są poprawnie umocowane.
- Nie używać urządzenia jeśli przycisk On/Off nie działa.
- Nie ruszać urządzenia podczas działania.
- Nie stosować urządzenia w przechylonej pozycji i nie odwracać go.
- Nie odwracać urządzenia podczas działania lub gdy jest podłączone do głównego przewodu.
- Produkt ten przeznaczony jest do użytku domowego; nie nadaje się do użytku przemysłowego.
- Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, czuciowej, psychicznej, niedoświadczone lub nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia
- Niepoprawne stosowanie urządzenia lub nieprzestrzeganie poniższych instrukcji użytkowania unieważnia gwarancję oraz zwalnia producenta z odpowiedzialności.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

UWAGI PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM:

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.

UŻYTKOWANIE:

- Ustawić urządzenie poprawnie na bazie.

- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Zdjąć pokrywę.
- Przekroić cytrusy na pół.
- Włączyć urządzenie zakładając połowę cytryna na stożek i dociskając.
- W celu polepszenia procesu wyciskania, stożek obraca się w dwóch kierunkach.
- Nie należy naciskać zbyt mocno na stożek, gdyż można go w ten sposób zablokować.
- Nie używać urządzenia dłużej niż 5 minut.
- Aby wyłączyć urządzenie, należy przestać dociskać stożek.
- Zdjąć cytrusa ze stożka/filtra i wyjąć dzbanek.
- Opróżnić dzban z sokiem przelewając jego zawartość do naczyń stołowych, które mają być użyte.
- Jeśli przetwarzana jest duża ilość owoców, okresowo należy przystępować do czyszczenia filtra i wyciągać pozostałości miąższu.

POZAKOŃCZENIU UŻYWANIA URZĄDZENIA:

- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Opróżnij pojemnik na sok.
- Wyłączyć urządzenie z sieci.

CZYSZCZENIE

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ni produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani innych środków żrących.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie z niego pozostałości produktów żywnościowych.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w stanie czystości, jego powierzchnia może się zniszczyć i skrócić żywotność urządzenia i doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- W zmywarce do naczyń mogą być myte następujące części (należy ustawić krótki program mycia):
 - Przykrywka
 - Stożek
 - Filtr
 - Pojemnik na sok

Ελληνικά

Αποχυμωτής εσπεριδοειδών

TC-600

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Καπάκι
- B Κώνος στυσίματος
- C Φίλτρο
- D Αξονας
- E Δοχείο συλλογής χυμού
- F Βάση του μοτέρ

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά συνταριασμένα.
- Μην χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης.
- Μην μετακινείται τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται.
- Μην χρησιμοποιείται τη συσκευή κεκλιμένη ούτε να την αναποδογυρίζετε.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται ή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση
- Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων.
- Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους, και ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσύρει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν να πρώτη φορά, καθαρίστε τα τμήματα που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα όπως ακριβώς περιγράφεται στο παράρτημα Καθαρισμού.

ΧΡΗΣΗ:

- Βάλτε την συσκευή σωστά συνδεδεμένη πάνω στην βάση/ρευματολήπτη της.
- Συνδέστε την συσκευή στο ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Αποσύρτε την προστατευτική θήκη.
- Κόψτε στην μέση τα εσπεριδοειδή που θέλετε να στύψετε.
- Ενεργοποιήστε την συσκευή, τοποθετώντας το κομμάτι φρούτου στον κώνο και ασκώντας πίεση.
- Για να επιτευχθεί καλύτερη εξαγωγή χυμού, ο κώνος περιστρέφεται και προς τις δύο κατευθύνσεις.
- Η υπερβολική πίεση στον κώνο μπορεί να εμποδίσει την περιστροφή της.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή διαρκώς περισσότερο από πέντε λεπτά.
- Για να απενεργοποιηθεί η συσκευή, απλώς σταματήστε να ασκείτε πίεση πάνω στον κώνο.
- Για να αδειάσετε την κανάτα, βγάλτε την μονάδα κώνου/φίλτρο.
- Αδειάστε την κανάτα με το χυμό, ρίχνοντας το περιεχόμενό της σε ένα δοχείο που θεωρείτε κατάλληλο.
- Κατά το στύψιμο μεγάλων ποσοτήτων φρούτων, το φίλτρο πρέπει να καθαρίζεται περιοδικά & να αφαιρείτε τα υπολείμματα πολτού.

ΜΟΛΙΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ:

- Βγάλτε το σίδερο από την πρίζα λήψης ρεύματος.
- Βγάλτε τον χυμό από το δοχείο συλλογής χυμού.
- Καθαρίστε την συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ηλεκτρικό κύκλωμα και αφήστε την να κρυώσει πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με υγρό πανί εμποτισμένο με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και ύστερα στεγνώστε τη.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH όπως η αλισίβα ή προϊόντα λείανσης για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, και μην την τοποθετείτε κάτω από τη

βρύση.

- Συνιστάται ο τακτικός καθαρισμός της συσκευής και η απομάκρυνση όλων των τροφικών υπολειμμάτων.
- Εάν δεν διατηρείτε την συσκευή καθαρή, η επιφάνειά της μπορεί να αλλοιωθεί και να επηρεάσει με αρνητικό τρόπο την διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Τα ακόλουθα κομμάτια μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο πιάτων (χρησιμοποιώντας ένα σύντομο κύκλο):
 - Καπάκι
 - Κώνος στυσίματος
 - Φίλτρο
 - Δοχείο συλλογής χυμού

Русский

Машина для выжимания сока из цитрусовых

ТС-600

ОПИСАНИЕ

- A Крышка
- B Коническая насадка
- C Фильтр
- D Ось
- E Чаша для сока
- F Основание мотора

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД:

- перед каждым использованием полностью разворачивайте сетевой кабель;
- не допускается эксплуатировать прибор, если принадлежности установлены недостаточно надежно;
- не допускается эксплуатировать прибор с неисправной кнопкой включения;
- не перемещайте прибор во время использования;
- не наклоняйте и не переворачивайте прибор во время использования;
- не переворачивайте прибор, если он используется или подключен к сети;
- этот прибор предназначен только для домашнего, а не профессионального или промышленного использования;
- храните прибор вне досягаемости детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также тех, кто не знаком с правилами его использования;
- любое неправильное использование или несоблюдение инструкций автоматически приводит к аннулированию гарантии и снятию ответственности производителя.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

- Убедитесь в том, что Вы полностью распаковали прибор.
- Перед первым использованием тщательно промойте все детали, которые находятся в непосредственном контакте с пищей, как описано в разделе Чистка и уход.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

- Установите прибор на базу/подключите его к соединителю.
- Подключите прибор к электрической сети.
- Снимите с прибора защитную упаковку.
- Разрежьте цитрусовые пополам.
- Приведите прибор в действие, надавливая на половинку фрукта, предварительно насаженную на коническую насадку мякотью вниз.
- Для получения максимального количества сока коническая насадка вращается в двух направлениях.
- Излишнее давление на коническую насадку может стать причиной остановки вращения.
- Не используйте прибор непрерывно в течение более 5 минут.
- Для остановки прибора перестаньте надавливать на конус.
- Снимите насадку-конус с фильтром, чтобы перелить сок из чаши.
- Перелейте сок из чаши в подходящую емкость.
- При обработке большого количества фруктов требуется периодически прочищать фильтр и удалять остатки мякоти.

ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Отключите прибор от сети электропитания.
- Перелейте сок из чаши.
- Вымойте прибор.

ЧИСТКА И УХОД

- Выключите прибор из розетки и дождитесь, пока он полностью остынет, прежде чем приступить к чистке.
- Протрите корпус прибора влажной тряпочкой с небольшим количеством моющего средства и затем тщательно просушите.
- Не используйте растворители, окисляющие, хлорные или абразивные вещества для чистки прибора.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другую жидкость, не помещайте его под кран с водой.
- Рекомендуется регулярно очищать прибор и тщательно удалять все остатки пищи.
- Настоятельно рекомендуем мыть прибор после каждого использования. Если прибор будет храниться в грязном виде, он начнет

не только терять внешний вид – это может также негативно отразиться на его работе и даже привести к несчастному случаю.

- Можно мыть в посудомоечной машине следующие части прибора (выбрав короткую программу мытья):

- крышку
- коническую насадку
- фильтр
- чашу для сока

Română

Storcător citrice

TC-600

DESCRIEREA

A Capac

B Con

C Filtru

D Ax

E Recipient suc

F Bază motor

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sale nu sunt montate corespunzător.
- Nu folosiți aparatul dacă butonul pornit/oprit nu funcționează.
- Nu mișcați aparatul în timpul utilizării.
- Nu utilizați aparatul dacă este cu vârful în sus și nu îl întoarceți.
- Nu răsturnați aparatul în timpul utilizării sau dacă este conectat la rețeaua de alimentare.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie, nu profesionale sau industriale.
- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu sunt familiarizate cu utilizarea acestuia
- Orice folosire necorespunzătoare sau nerespectare a instrucțiunilor face ca garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

MOD DE UTILIZARE

OBSERVAȚII ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că s-a retras tot materialul de ambalaj al produsului.
- Înainte de prima utilizare a produsului, se vor curăța părțile care intră în contact cu alimentele conform instrucțiunilor din secțiunea privind curățarea.

UTILIZARE:

- Situați aparatul cuplat corect pe baza / conectorul său.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.

- Scoateți capacul de protecție.
- Tăiați citricele pe care doriți să le stoarceți în jumătate.
- Puneți în funcțiune aparatul așezând bucata de fruct pe conul storcător și punând presiune.
- Pentru a obține o extracție mai bună, conul se rotește în ambele direcții.
- O presiune excesivă în con poate antrena blocarea rotației sale.
- Nu utilizați extractorul în mod continuu mai mult de cinci minute.
- Pentru a opri aparatul, pur și simplu nu mai puneți presiune asupra conului.
- Scoateți unitatea con/filtru pentru a putea goli vasul.
- Goliți vasul cu suc, vărsând conținutul său într-un recipient pe care îl considerați adecvat.
- La procesarea unor cantități mari de fruct, se impune curățarea periodică a filtrului și eliminarea resturilor de pulpă.

ODATĂ ÎNCHEIATĂ UTILIZAREA APARATULUI:

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Extrageți sucul de pe recipientul suc.
- Curățați aparatul.

CURĂȚIREA

- Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a iniția orice operațiune de curățare.
- Curățați aparatul cu un prosop umed impregnat cu câteva picături de detergent și apoi ștergeți-l.
- Nu utilizați dizolvanți, produse cu un factor ph acid sau bazic precum leșia, sau produse abrazive pentru a curăța aparatul.
- Nu cufundați aparatul în apă sau alt lichid și nu-l puneți sub jet de apă.
- Se recomandă curățarea periodică a aparatului și eliminarea tuturor resturilor de alimente.
- Dacă acest aparat nu se menține în bune condiții de curățenie, suprafața acestuia se poate degrada și poate afecta durata de viață a aparatului într-un mod iexorabil precum conduce la o situație periculoasă.
- Următoarele piese pot fi spălate în mașina de spălat vase (utilizând un program de spălare scurt):
 - Capac
 - Con
 - Filtru
 - Recipient suc

Български

Сокоизстискачка

ТС-600

ОСНОВНИ ЧАСТИ

- A Капак
- B Конус
- C Филтър
- D Ос
- E Кана за сока
- F Основа с вграден мотор

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:

- Преди всяка употреба, развийте докрай хранящия кабел на апарата.
- Не използвайте уреда, ако аксесоарите не са добре поставени.
- Не използвайте уреда, ако системата за включване/изключване не работи.
- Не движете уреда, докато се намира в работен режим.
- Не използвайте уреда в наклонено състояние, нито го обръщайте обратно.
- Не обръщайте уреда, докато е включен към мрежата.
- Този уред е проектиран единствено за домашна употреба, а не за професионална или такава при заводски условия.
- Съхранявайте този уред извън досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и знания за боравене с уреда.
- Неправилната употреба, или такава в разрез с указанията за употреба може да създаде опасност, като гаранцията и отговорността на производителя ще бъдат прекратени.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА НА УРЕДА:

- Уверете се, че сте отстранили цялата опаковка от уреда.
- Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, които са в контакт с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел "Почистване".

УПОТРЕБА:

- Поставете уреда правилно свързан с основата/ конектора.
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Отстранете предпазния калъф.
- Разрежете по средата плодовете, които желаете да изстискате.
- Включете уреда и поставете желаното парче плод върху конуса за изстискване като окажете натиск.
- Конусът се върти в двете посоки, за да постигнете по-добро изцеждане.
- Прекаленият натиск върху конуса може да блокира въртенето.
- Не използвайте сокоизстискачката повече от 5 последователни минути.
- За да спрете уреда, просто престанете да оказвате натиск върху конуса.
- Отстранете конуса/ филтъра, за да изпразните каната.
- Изпразнете сока от каната и го излейте в подходящ съд.
- Ако желаете да изстисквате големи количества сок, трябва да почиствате периодично филтъра и да отстранявате остатъците от пулпа.

СЛЕД УПОТРЕБА НА УРЕДА:

- Изключете го от хранящата мрежа.
- Изпразнете сока от каната за сок.
- Почистете уреда.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от хранящата мрежа и го оставете да се охлади преди да започнете да го почиствате.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат и после го подсушете.
- За почистването му не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като белина и абразивни продукти.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.
- Препоръчително е да почиствате ел. уреда редовно и да отстранявате остатъците от храна.
- Ако не поддържате уреда чист, повърхността му може да се повреди и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния

му живот и да създаде рискова ситуация.

- Можете да миете в съдомиялна машина следните части (Използвайте кратка програма на миене):

- Капак
- Конус
- Филтър
- Кана за сока

عصارة الحمضيات

TC-600

المواصفات:

- A غطاء
- B مخروط
- C فلتر
- D شافت
- E حاوية عصير
- F قاعدة المحرك

- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء لابد من التأكد ما إذا كانت شدة التيار المشار إليها في تعليمات التشغيل متوافقة مع شدة التيار الكهربائي الموجودة بالمنزل
- وصل الجهاز بقابس كهربائي باستطاعة ٠١ أمبير على الأقل.
- قابس الجهاز يجب أن يتناسب مع قاعدة التيار الكهربائي
- الحفاظ على منطقة العمل نظيفة. المناطق الغير مُرتبة و المظلمة هي معرضة عادة لوقوع الحوادث.
- يجب استعمال ووضع الجهاز على مساحة مسطحة ومستقرة.
- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان الكابيل أو القابس مضرورا
- إذا انكسرت واحدة من مطوقات الجهاز، أفضل الجهاز من الكهرباء في الحين وذلك لتجنب وقوع حادث كهربائي.
- لا تستعمل الجهاز إذا وقع على الأرض أو عند ظهور علامات ضرر أو إذا كانت هناك تسريبات.
- لا يستعمل أبدا الكابيل الكهربائي لرفع، أو لنقل أو لفصل الجهاز من التيار الكهربائي.
- لا تترك الكابيل الكهربائي منحصرا أو ملتويا.
- لا يجب أن يلمس الكابيل الكهربائي الجهات الساخنة للجهاز.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستعمال في الخارج.
- يجب فحص السلك الكهربائي بشكل دوري للتأكد من عدم وجود أي تلف فيه وإلا توجب الامتناع عن استعمال الجهاز.
- لا يجب لمس قابس الوصل بالكهرباء والأيدي مبللة.
- اتخذ الحذر اللازم لتجنب استعمال الجهاز بصفة عرضية.
- طريقة الاستخدام

ملاحظات قبل الاستعمال:

- تأكد من سحب كل مواد اللف من الجهاز.
- قبل استعمال الجهاز لأول مرة، يجب تنظيف قطع الجهاز التي تلمس الأغذية حسب الطريقة المذكورة في فصل التنظيف..

عند الانتهاء من استعمال الجهاز:

- افضل الجهاز من التيار الكهربائي
- نظف الجهاز.

التنظيف

- افضل الجهاز من التيار واتركه يبرد قبل الشروع في أي عملية تنظيف.
- يجب غسل الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة مع نقطتين من المنظف السائل وتجفيفه بعد ذلك.
- يمنع استخدام أي نوع من أنواع المذيبات ولا أي منتج يحتوي على العنصر hp الحمضي أو القاعدي مثل محلول الكلور أو أي منتجات حاكة أو كاشطة لغسل الجهاز.
- لا تغطس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت ماء الصنبور.
- ينصح بتنظيف الجهاز بصفة مستمرة و إزالة كل بقايا الأغذية.
- إن لم يتم المحافظة على نظافة الجهاز يمكن لفعاليتها أن تسوء و أن يؤثر بشكل سلبي على مدة صلاحية الجهاز مما قد يؤدي إلى تشكيل الخطر على المستعمل.

يمكن غسل هذه القطع في ماء ساخن مع الصابون أو في غسالة الأواني (مستعملين برنامج غسيل ضعيف):

- فيما يلي، قم بإخراج جميع قطعه قبل التركيب أو الحفظ.

Español

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

English

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

Français

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

Deutsch

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

Italiano

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

Português

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto conosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

Nederlands

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantieverwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

Polski

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματά ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

Русский

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://taurus-home.com/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://taurus-home.com/>

Română

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

العربية

Български ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

الضمان والمساعدة التقنية

يحتضن هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحتك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي:

<http://taurus-home.com> (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Benin	359 Av. Steinmetz, 1930, Cotonou	0299-21313798
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Burkina Faso	Avenue Bassawarga, 01 BP915, Ouagadougou	226 25301038
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Democratic Republic of the Congo	AV. Pont Canale N° 3440, Kinshasa	00243-991223232
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
Ethiopia	Lideta Sub City Kebele 10 H.NO 124, Addis Ababa	+251 11 5518300
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Gabon	BP 574, Port-Gentil Centre-ville	24101552689 / 24101560698
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404

Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Guinea	BP 206, GN, Conakry	(224) 622204545
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
Jordan	28 Basman St Down town, Amman	+962 6 46 222 68
Kuwait	P.O. BOX 3379 hawally, 32034, Hawally	+965 2200 1010
Lebanon	Damascus Highway; Sciale Building, Jamhour	9615922963
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Mali	BP E2900, Dravela Bolibana	223227216 / 223227259
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener Ilot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
United Arab Emirates	P.O.BOX 8543, Dubai	14506246200
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110





taurus

Avda. Barcelona, s/n
25790 Oliana
Spain

Rev: 07/07/2020